

ISSN 1999-2629

ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

POLITICAL LINGUISTICS

3(41)'2012

А

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

3(41)'2012

Научный журнал

- Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ №ФС77-34838 от 25.12.2008
- Зарегистрирован Международным центром стандартной нумерации сериальных изданий (International Standart Serial Numbering – ISSN) с присвоением международного стандартного номера ISSN 1999-2629 от 14.05.2008
- Материалы журнала размещаются на сайте научных журналов Уральского государственного педагогического университета: journals.uspu.ru
- Материалы журнала размещаются на платформе Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) Российской универсальной научной электронной библиотеки.
- Включен в каталог Роспечать. Индекс 81955
- Включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, Решением Президиума Высшей аттестационной комиссии Министерства образования и науки РФ от 19.02.2010 №6/6

Екатеринбург 2012

А

УДК 409.34
ББК Ш107
П50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместители главного редактора:

доктор филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА (Екатеринбург)

Члены редакционной коллегии:

доктор философии, профессор Р. АНДЕРСОН (Лос-Анджелес, США)

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва, Россия)

доктор философии, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор филол. наук, профессор В. А. ВИНОГРАДОВ (Москва, Россия)

доктор философии, профессор Дж. ДАНН (Глазго, Великобритания)

ректор УрГПУ, доктор пед.наук, профессор Б. М. ИГОШЕВ (Екатеринбург, Россия)

доктор философии, профессор И. ИНЬИГО-МОРА (Севилья, Испания)

доктор филол. наук, профессор Э. ЛАССАН (Каунас, Литва)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург, Россия)

доктор философии, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)

доктор филол. наук, профессор В. В. ХИМИК (Санкт-Петербург, Россия)

доктор филологии, профессор П. ЧЕРВИНЬСКИ (Катовице, Польша)

Технический редактор: кандидат филол. наук Д. О. МОРОЗОВ

Заведующий отделом перевода: кандидат филол. наук И. С. ПОЛЯКОВА

Политическая лингвистика / Гл. ред. А. П. Чудинов; ФГБОУ ВПО
П50 «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2012. – Вып. 3 (41). – 206 с.
ISSN 1999-2629

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает четыре основных раздела – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура» и «Классика политической лингвистики». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34

ББК Ш107

Благодарим Министерство образования и науки РФ за материальную поддержку проекта в рамках госзадания № 6.2985.2011 — «Политическая метафорология».

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ **ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА** ВЫПУСК 3 (41)

Подписано в печать 18.09.2012. Формат 60х84/8.

Бумага для множительных аппаратов. Печать на ризографе.

Усл. печ. л. — 21,4. Тираж 500 экз. Заказ 3954.

Оригинал-макет отпечатан в отделе множительной техники

Уральского государственного педагогического университета

620017 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26

E-mail: uspu@uspu.ru

ISSN 1999-2629

© ФГБОУ ВПО «УрГПУ», 2012

© Политическая лингвистика, 2012

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

3(41)'2012

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Deputy Editors-in-Chief:

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)

Maria B. Voroshilova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg)

Editorial Board

Richard Anderson Jr., Ph.D., Prof. (Los Angeles, USA)

Vladimir N. Bazylev Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Petr Cerwinski Ph.D., Prof. (Katowice, Poland)

John Dunn, Ph.D., Prof. (Glasgow, the UK)

Boris M. Igoshev, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Isabel Iñigo-Mora, Ph.D., Prof. (Seville, Spain)

Vasiliy V. Khimik, Ph.D., Prof. (Saint-Petersburg, Russia)

Eleonora Lassan, Ph.D., Prof. (Kaunas, Lithuania)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Patrick Seriot Ph.D., Prof. (Lausanne, Switzerland)

Viktor A. Vinogradov, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Ekaterinburg 2012

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	8
------------------	---

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Антонова Ю. А. Руженцева Н. Б. Екатеринбург, Россия	Межнациональный дискурс: к проблеме описания (российско-китайские дискурсивные практики).....	9
Воркачев С. Г. Краснодар, Россия	«Быдло» как ключевое слово Рунета	16
Иссерс О. С. Омск, Россия	«Кремлевский репортаж»: старый жанр в новой рамке	27
Сковородников А. П. Копнина Г. А. Красноярск, Россия	Способы манипулятивного речевого воздействия в российской прессе	36
Купина Н. А. Екатеринбург, Россия	Идеологема «иностранный агент»: три дня в июле 2012 года.....	43
Наумова И. О. Харьков, Украина	Мировой финансовый кризис и его отражение в лексике и фразеологии русского и английского языков	49
Стексова Т. И. Новосибирск, Россия	«Послание президента» как жанр политической коммуникации.....	58

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Алексеева А. А. Новосибирск, Россия	Политические портреты В. В. Путина и Д. А. Медведева (на материале современной прессы и ассоциативного эксперимента)	64
Колтышева С. Я. Челябинск, Россия	Метафорическая модель «Шоу-бизнес — мир сказок и мифов» в дискурсе российских СМИ	81
Королева Г. Г. Уфа, Россия	Специфика визуальной семиотической системы в американских политических рекламных роликах	87
Осипов Г. А. Майкоп, Россия	«Конституция», «свобода», «президент»: когнитивно-прагматические особенности политических идеологем в современном американском политическом дискурсе	95
Тагильцева Ю. Р. Екатеринбург, Россия	Экстремистские материалы как инструмент информационно-психологической войны	99
Шатилов А. С. Санкт-Петербург, Россия	Лингвистическая характеристика текстов избирательных кампаний 1998, 2007, 2011 гг. (лексико-стилистический аспект).....	103
Шустрова Е. В. Екатеринбург, Россия	Авторская трактовка образа Бога в афроамериканском литературном дискурсе XVIII—XX вв.....	108

Юзефович Н. Г. Хабаровск, Россия	Интерлингвокультурный подход к исследованию межкультурного политического диалога 123
--	---

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

Багдасарян О. Ю. Екатеринбург, Россия	«Не старайся облегчить свою память забвением»: вторичный сюжет как преодоление истории («Забыть Герострата!» Г. Горина)..... 128
Барковская Н. В. Екатеринбург, Россия	«Оторвали мишке лапу...»: игрушки советского детства в постсоветской поэзии 133
Власов С. В. Москва, Россия	Публицистика Распутина: продолжение славянофильской журналистской традиции 138
Гималетдинова Г. К. Казань, Россия	Лингвистические основы интерактивной газетной статьи: к постановке вопроса 143
Логонова Н. В. Екатеринбург, Россия	Добровольчество как социальное явление: опыт презентации концептуального словаря..... 149
Орехова Е. Н. Майкоп, Россия	Прецедентные феномены как средство приращения смысла (стилистический уровень) 157
Перовская Т. И. Первоуральск, Россия	VIP: к истории проникновения аббревиатуры в русский язык..... 166
Сидорова В. В. Волжский, Россия	Прецедентный мир Дж. Р. Р. Толкина в политическом дискурсе американских и российских СМИ 170
Терских М. В. Омск, Россия	Социальная ответственность как ключевая категория современного рекламного и PR-дискурса 178

РАЗДЕЛ 4. ИЗ ИСТОРИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Серио П. Лозанна, Швейцария Пер. с фр. О. Г. Путырской	Языкознание ресентимента в Восточной Европе..... 186
---	---

РАЗДЕЛ 5. РЕЦЕНЗИИ. ХРОНИКА

Ворошилова М. Б. Екатеринбург, Россия	Кризис — ключевое слово текущего периода: история изучения 200
---	---

Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика» 204
--

CONTENTS

EDITORIAL	8
-----------------	---

PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Antonova Yu. A. Ruzhentseva N. B. Ekaterinburg, Russia	Cross-national discourse: to the problem of description (Russian-Chinese discursive practices)	9
Vorkachev S. G. Krasnodar, Russia	“Bydlo” as Runet key word	16
Issers O. S. Omsk, Russia	«Kremlin reportage»: old genre in a new frame	27
Skovorodnikov A. P. Kopnina G. A. Krasnoyarsk, Russia	Ways of manipulative speech influence in Russian press	36
Kupina N. A. Ekaterinburg, Russia	Ideologem: “Foreign agent”: 3 days in July 2012	43
Naumova I. O. Kharkiv, Ukraine	The global financial crisis and its reflection in Russian and English vocabulary	49
Steksova T. I. Novosibirsk, Russia	«President’s address» as a genre in political communication	58

PART 2. POLITICAL COMMUNICATION

Alekseeva A. A. Novosibirsk, Russia	The political portraits of V. Putin and D. Medvedev (on the material of the modern press and the associative experiment)	64
Koltysheva S. Y. Chelyabinsk, Russia	The metaphorical model “Entertainment is the world of tales and myths” in Russian mass-media discourse	81
Koroleva G. G. Ufa, Russia	Specificity of visual semiotic system in American political commercials	87
Osipov G. A. Maikop, Russia	«Constitution», «Freedom», «President»: cognitive pragmatic peculiarities of political ideologems in modern American political discourse	95
Tagiltseva Yu. R. Ekaterinburg, Russia	Extremist materials as a tool of informational and psychological war	99
Shatilov A. S. St. Petersburg, Russia	Linguistic characteristics of electoral campaign texts of 1998, 2007, 2011 (lexical and stylistic aspect)	103
Shustrova E. V. Ekaterinburg, Russia	Representation of God in African American literature of XVIII—XX c.	108

Yuzefovich N. G. Khabarovsk, Russia	Interlingo-cultural approach to the study of cross-cultural political dialogue	123
---	---	-----

PART 3. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

Bagdasaryan O. Yu. Ekaterinburg, Russia	“Do not try to relief your memory falling into oblivion”: “Secondary text” as a breaking of history (“Forget Herostratus!” by G. Gorin)	128
Barkovskaya N. V. Ekaterinburg, Russia	«Otorvali mishke lapu...» («The teddy bear has its leg torn...»): toys of the Soviet childhood in Post-Soviet poetry	133
Vlasov S. V. Moscow, Russia	Social and political essays by Rasputin: continuation of Slavophil journalistic tradition	138
Gimaletdinova G. K. Kazan, Russia	Linguistic fundamentals of participatory news article: the presentation of the problem.....	143
Loginova N. V. Ekaterinburg, Russia	Voluntary work as a social phenomenon: experience of presentation of the conceptual dictionary	149
Orekhova E. N. Maikop, Russia	Precedent phenomena as a means of contextual implication of meaning on a stylistic level.....	157
Perovskaya T. I. Pervouralsk, Russia	VIP: history of penetration of this abbreviation in the Russian language.....	166
Sidorova V. V. Volzhsky, Russia	J. R. R. Tolkien's precedent world in the political discourse of the American and Russian mass media.....	170
Terskikh M. V. Omsk, Russia	Social responsibility as a key category of the modern advertising and PR discourse	178

PART 4. FROM THE HISTORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Seriot P. Lausanne, Switzerland <i>Transl. from French by O. G. Putyrskaya</i>	Linguistics of resentment in Eastern Europe.....	186
---	--	-----

PART 5. REVIEWS. CHRONICLE

Voroshilova M. B. Ekaterinburg, Russia	Crisis — key word of the present period: history of research	200
--	---	-----

Manuscripts requirements	204
--------------------------------	-----

ПРАВИЛА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ АВТОРАМИ РУКОПИСЕЙ В ЖУРНАЛ «ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

«Политическая лингвистика» издается как узкоспециализированный научный журнал, ориентированный на максимально широкий круг читателей и многонациональный состав авторов, представляющих различные научные школы и направления в России и других странах. Рукописи принимаются на русском, английском, немецком, французском, испанском языках, по согласованию с редакцией возможно представление рукописей и на иных языках. Статьи публикуются на русском языке. Перевод осуществляется сотрудниками журнала за счет средств редакции.

Авторы, предлагающие статьи для публикации, должны учитывать проблематику журнала, который включает следующие разделы.

Дискуссии. Раздел предоставляет площадку для полемики между представителями различных или диаметрально противоположных взглядов на проблемы политической лингвистики и когнитивистики. Как правило, в разделе публикуется несколько материалов, излагающих соперничающие концепции.

1. Теория политической лингвистики. Этот раздел предоставляет трибуну ведущим специалистам по политической лингвистике.

2. Политическая коммуникация. Включает статьи, посвященные институциональной и личностной политической коммуникации. Политическая коммуникация понимается широко, т. е. и как коммуникация, в которых политики выступают как адресанты или адресаты, и как коммуникация, связанная с политическими проблемами в рамках политического медийного, научного или иного дискурса.

3. Язык – общество – политика – культура. В этом разделе представлены статьи, в которых исследуются проблемы взаимодействия языка, общества, культуры и политики, в том числе имеющие важное социальное значение вопросы медиалингвистики и рекламной коммуникации. Подобные исследования, разумеется, связаны с социальной жизнью и политической культурой общества, но уже не настолько непосредственно, как публикации, включенные в предыдущий раздел.

4. Классика политической лингвистики. В данном разделе представлены исследования, созданные на предшествующих этапах развития политической лингвистики и сохраняющие свою научную значимость в современных условиях.

5. Хроника. Рецензии. Письма в редакцию.

Редакционная коллегия приглашает к сотрудничеству всех специалистов по политической лингвистике и смежным проблемам. Ежегодно мы ждем от потенциальных авторов статьи объемом от 6 до 30 страниц (двенадцатый кегль, до 40 строк на странице) до 1 февраля, 1 мая, 1 сентября и 1 декабря. Единственное ограничение — статьи должны полностью соответствовать проблематике сборника. Наиболее интересные статьи печатаются вне очереди.

Все статьи, представленные в журнал, направляются на рецензирование. Редакционная коллегия принимает решение о публикации с учетом мнения рецензента. В случае отрицательного решения автору направляется копия рецензии.

Мы не платим гонораров. С аспирантов плата за подготовку статьи к публикации и тиражирование сборника не взимается.

С 2012 г. все присылаемые материалы проверяются в системе «Антиплагиат». В случае заимствования чужих идей без указания источника цитирования в соответствии с принятыми в научном сообществе нормами статьи возвращаются авторам.

Журнал выходит ежеквартально. Срок выпуска каждого номера — не более двух месяцев. Наш журнал своевременно рассылается всем отечественным и зарубежным авторам.

Статьи печатаются именно в том варианте, в каком они присланы автором, который несет полную ответственность за содержание статьи и ее оформление. Редакция не считает нужным оплачивать работу литературного редактора и корректора.

Мы против политической цензуры, с уважением относимся к политическим взглядам авторов наших публикаций, но за соблюдение принципов толерантности и политической корректности, в том числе в статьях, созданных в рамках критического анализа дискурса.

Контакты. Почтовый адрес: 620017, Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, Уральский государственный педагогический университет, кафедра риторики и межкультурной коммуникации (каб. 285).

Телефоны (343) 2357612 (кафедра); (343); 3361592 (проректор по научной и инновационной деятельности А. П. Чудинов). Факс (343) 3361592.

Электронная почта: ap_chudinov@mail.ru.

Наш журнал включен в Каталог Роспечати, и можно оформить подписку на него в любом почтовом отделении России (индекс 81955).

Наш журнал включен также в международную систему научных журналов (ISSN), где имеет индекс ISSN 1999-2629.

Для публикации статья должна соответствовать требованиям РИНЦ, т. е. помимо основного текста содержать следующие сведения, представленные на РУССКОМ и АНГЛИЙСКОМ языках.

1. СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ:

- фамилия, имя, отчество автора полностью (если авторов больше чем один, указываются все авторы);
- должность, звание, ученая степень;
- полное и точное место работы каждого автора в именительном падеже. Важно четко, не допуская иной трактовки, указать место работы каждого автора. (Если все авторы статьи работают или учатся в одном учреждении, можно не указывать место работы каждого автора отдельно);
- подразделение организации;
- контактная информация (e-mail, город, корреспондентская контактная информация) для каждого автора.

2. НАЗВАНИЕ СТАТЬИ

3. АННОТАЦИЯ

4. КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

5. НАЛИЧИЕ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ТЕМАТИЧЕСКОЙ РУБРИКИ (КОД)

- УДК и/или ГРНТИ, код ВАК по разделам номенклатуры научных специальностей;
- либо другие библиотечно-библиографические классификационные и предметные индексы.

Списки литературы следует оформлять по ГОСТ Р. 7.0.5.-2008.... Образцы оформления:

СТАТЬИ ИЗ ЖУРНАЛОВ И СБОРНИКОВ

Адорно Т. В. К логике социальных наук // *Вопр. философии*. 1992. № 10. С. 76—86.

Crawford P. J., Barrett T. P. The reference librarian and the business professor: a strategic alliance that works // *Ref. Libr.* 1997. Vol. 3. № 58. P. 75—85.

Если авторов четыре и более, то заголовок не применяют (ГОСТ 7.80-2000).

Корнилов В. И. Турбулентный пограничный слой на теле вращения при периодическом вдуве / отсосе // *Теплофизика и аэромеханика*. 2006. Т. 13. №. 3. С. 369-385.

Кузнецов А. Ю. Консорциум — механизм организации подписки на электронные ресурсы // *Российский фонд фундаментальных исследований: десять лет служения российской науке*. — М.: Науч. мир, 2003. С. 340—342.

МОНОГРАФИИ

Тарасова В. И. Политическая история Латинской Америки: учеб. для вузов. 2-е изд. — М.: Проспект, 2006. С. 305—412.

Допускается предписанный знак точку и тире, разделяющий области библиографического описания, заменять точкой.

Философия культуры и философия науки: проблемы и гипотезы: межвуз. сб. науч. тр. / Саратов. гос. ун-т; [под ред. С. Ф. Мартыновича]. — Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1999.

Допускается не использовать квадратные скобки для сведений, заимствованных не из предписанного источника информации

Райзберг Б. А., Лозовский Л. Ш., Стародубцева Е. Б. Современный экономический словарь. 5-е изд., перераб. и доп. — М.: ИНФРА-М, 2006. 494 с.

Если авторов четыре и более, то заголовок не применяют (ГОСТ 7.80-2000)

АВТОРЕФЕРАТЫ

Глухов В. А. Исследование, разработка и построение системы электронной доставки документов в библиотеке: автореф. дис. ... канд. техн. наук. — Новосибирск, 2000.

ДИССЕРТАЦИИ

Фенухин В. И. Этнополитические конфликты в современной России: на примере Северо-Кавказского региона: дис. ... канд. полит. наук. — М., 2002. С. 54—55.

АНАЛИТИЧЕСКИЕ ОБЗОРЫ

Экономика и политика России и государств ближнего зарубежья: аналит. обзор, апр. 2007 / Рос. акад. наук, Ин-т мировой экономики и междунар. отношений. — М.: ИМЭМО, 2007.

ПАТЕНТЫ:

Патент РФ № 2000130511/28, 04.12.2000.

Еськов Д. Н., Бонштедт Б. Э., Корешев С. Н., Лебедева Г. И., Серегин А. Г. Оптико-электронный аппарат // Патент России № 2122745. 1998. Бюл. № 33.

МАТЕРИАЛЫ КОНФЕРЕНЦИЙ

Археология: история и перспективы: сб. ст. Первой межрегион. конф. — Ярославль, 2003.

Марьянских Д. М. Разработка ландшафтного плана как необходимое условие устойчивого развития города (на примере Тюмени) // Экология ландшафта и планирование землепользования: тезисы докл. Всерос. конф. (Иркутск, 11—12 сент. 2000 г.). — Новосибирск, 2000. С. 125—128.

ИНТЕРНЕТ-ДОКУМЕНТЫ

Официальные периодические издания: электронный путеводитель / Рос. нац. б-ка, Центр правовой информации. [СПб.], 2005–2007. URL: <http://www.nlr.ru/lawcenter/izd/index.html> (дата обращения: 18.01.2007).

Логинова Л. Г. Сущность результата дополнительного образования детей // Образование: исследовано в мире: междунар. науч. пед. интернет-журн. 2003.21.10. URL: <http://www.oim.ru/reader.asp?nomer=366> (дата обращения: 17.04.2007).

<http://www.nlr.ru/index.html> (дата обращения: 20.02.2007).

Рынок тренингов Новосибирска: своя игра. URL: <http://nsk.adme.ru/news/2006/07/03/2121.html> (дата обращения: 17.10.2008).

Литчфорд Е. У. С Белой Армией по Сибири // Восточный фронт Армии Генерала А. В. Колчака. URL: <http://east-front.narod.ru/memo/latchford.htm> (дата обращения: 23.08.2007).